Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 56 (1938)

Heft: 269

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 16. November
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 16 novembre
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 269

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 269

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Zelltrust A. G. Schaffhausen.
Hans Kaspar Aktiengesellschaft, Zürich.
Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz.
Société Générale d'Hôtels Sierre (Valais) en liquidation.
Ausfuhr elektr. Energie. Exportation d'énergie électrique. Esportazione di energia elettrica.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Abrogation de prohibitions d'exportation.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwaldea in Sarnen* (3133)

Gemeinschuldner: Imhof Leo, Wirt zur Krone, in Sarnen (Obwalden).
Datum der Konkurseröffnung: Montag, den 14. November 1938, 4 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. November 1938, um 13.30 Uhr, in der Krone, in Sarnen.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis am 18. Dezember 1938 (die Forderungen sind Wert 15. November 1938 zu berechnen).

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3111)

Faillie: Champignonnière Nouvelle S.A., à Lausanne.
Date du prononcé: 8 novembre 1938.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 6 décembre 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3124)

Gemeinschuldner: Maier Max J., Kaufmann, geb. 1893, von Nenzing (Vorarlberg), wohnhaft Weinbergstrasse 77, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1938.
Datum der Einstellungsverfügung: 12. November 1938.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3125)

Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. November 1938 ist über Surber-Maurer August, geb. 1895, früher Wirt zur Walhalla, Sihlquai 9, Zürich 5, dato: Hohlstrasse 421, Zürich 9, der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters vom 8. November 1938, mangels rechtsgenügender Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1938 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3112)

Failli: Nyffenegger Pierre, précédemment cafetier, à Rivaz, actuellement domicilié à Crissier.
Date du prononcé: 8 novembre 1938.
Délai pour avancer les frais par fr. 200.—: 26 novembre 1938.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3113)

Fallimento n° 12/1938.
Fallito: Bovi Luigi, impresario, Losone.
Data del decreto di apertura: 13 ottobre 1938.
Data del decreto di sospensione: 10 novembre 1938.
N.B. La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa qualora entro il termine di giorni dieci nessun creditore ne chiederà la prosecuzione previo anticipo delle spese (art. 230 LFEF).

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (3126)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über Burgunder Walter, geb. 1904, von Heimenhausen (Bern), Bauunternehmer, in Winterthur-Veltheim, Ruhtalstrasse 28, liegen Kollokationsplan und Inventar beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 26. November 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der nämlichen Frist sind allfällige Beschwerden betreffend das Inventar beim Bezirksgericht Winterthur einzureichen.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (3134)

Im Konkurse über Daetwyler Paul, Kaufmann, Sonnenbergstrasse 54, Kriens/Luzern, liegt der, zufolge nachträglicher Anerkennung von 2 Forderungen und Anmeldung einer neuen Forderung abgeänderte Kollokationsplan nebst Lastenverzeichnis vom 21. bis 30. November 1938 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind während der Auflagefrist beim zuständigen Gerichte geltend zu machen.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. F. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (3114)

Gemeinschuldnerin: Firma Kohler & Co., Möbelwerkstätte, in Wasen i. E.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. November 1938.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (3127)

Liquidazione n° 5/1938.

Eredità giacente: Monetti Giulia nata Negri, Mendrisio.
Data del deposito: 18 novembre 1938.
Termine per le opposizioni: 28 novembre 1938.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3128)

Gemeinschuldnerin: Rufit A.-G. in Liq., Fabrikation und Handel in Schmierölen, in Zürich.
Datum der Schlussverfügung: 11. November 1938.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3115)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Kaspia A. G., Comestibles, Kramgasse 47, Bern.
Datum des Schlusses: 9. November 1938.

Kt. Luzern *Konkursamt Sempach* (3135)

Das Konkursverfahren über Studer Jakob, gew. Wirt und Landwirt, Eggerswil, Nottwil, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee als Konkursrichter unterm 14. November 1938 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (3116)

Gemeinschuldner: Haslinger Emil, Radiowerkstätte, früher in Buchs, jetzt in Schaan (Liechtenstein).
Datum der Schlussverfügung: 10. November 1938.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (3123)

Liquidazione 4/1937.

Fallito: Cortinovis Attilio, piastrellista, Bellinzona.
Decreto di chiusura: 10 novembre 1938.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (3117)

Liquidazione 5/1937.

Fallito: Bonat Antonio, macellaio, Bellinzona.
Decreto di chiusura: 10 novembre 1938.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (3118)

Der unterm 9. April 1938 über die Firma

Schuhsohlerei- und Hausschuhfabrikation A. G.,

Kölliken, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Bezirksgerichts Zofingen vom 5. November 1938 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (4952¹)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Nachlasskonkurse über Gauch Christoph, Elektriker, in Dietikon, gelangen Montag, den 21. November 1938, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Dietikon auf zweite öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Dietikon gelegen:

1. Kat.-Nr. 3892, Assek.-Nr. 1420:
   Ein Wohn- und Geschäftshaus mit gewölbtem Keller und Hofkeller, Wasserheizanlage und 8 elektrischen Boilern, zusammen für Fr. 145.000.— assekuriert mit 1 Are 91 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, und
2. Kat.-Nr. 3804, Assek.-Nr. 1447:
   Eine Autoremise für Fr. 4000.— brandversichert mit 29 m² Grundfläche, an der Bahnhofstrasse gelegen.
   Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Ziffer 1 und 2 Fr. 110,000.—.
Zugehör » 806.—

Höchstangebot an der 1. Steigerung: Fr. 100,000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 3000.— zu leisten.

Die Gantbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. November 1938 an hierorts zur Einsicht auf.

Schlieren, den 17. Oktober 1938. Konkursamt Schlieren:
J. Meyer, Notar.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (3119)

Enchères publiques d'immeuble. — Vente définitive.

Le jeudi 22 décembre 1938, à 11 heures, au bureau de l'Office des Faillites, Faubourg de l'Hôpital 6 a, à Neuchâtel, l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la Masse en faillite Beaumont S. A., société anonyme à Neuchâtel, sera vendu par voie d'enchères publiques.

Cadastre de Neuchâtel:

Article 3735, plan folio 97, nos 1, 2, 3, 5 et 65, La Petite Cassarde, bâtiments, places et jardin de sept cent quarante-sept mètres carrés.
Estimation officielle: fr. 38,000.—.
Estimation cadastrale: » 50,000.—.

Assurance des bâtiments contre l'incendie: fr. 56,000.— et fr. 4700.—, plus 20 % d'assurance supplémentaire.

L'extrait du registre foncier donnant la désignation complète de l'immeuble et des servitudes, ainsi que les conditions de la vente, qui sera définitive et aura lieu conformément à la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 7 décembre 1938.

Neuchâtel, 10 novembre 1938. Office des Faillites:
Le Préposé: A. Hummel.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fed. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29.)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino *Ufficio d'esecuzione di Locarno* (4961¹)

Avviso di primo incanto.

Esecuzione No. 50841 R. J.

Escussa: Società dei Terreni alla Maggia S. A., Ascona.

Immobili:

Nel Comune di Ascona:

Beni intestati alla escussa:	Mappa n°	Misura mq.	Stima fr.
Saleggi, albergo	894 A	277	60,000.—
Idem, cucina	I	117	
Idem, ristorante	M	102	
Idem, corte	b	531	1,062.—
Idem, casa	O	41	500.—
Idem, prato-vigna	c	2730	4,095.—
Idem, prato	d	138391	138,391.—
Idem, bosco	e	17130	5,139.—
Idem, lanca	f	1735	347.—
Idem, carreggio priv.	g	568	284.—
Idem, bosco	h	2087	1,043.50
Idem, stalla e fienile	L	228	4,000.—
Idem, corte e giard.	n	57	114.—
Idem, diroccato	920 A	25	25.—
Idem, prato	b	666	666.—
Idem, boschina	c	1051	1,051.—
Idem, prato	959 a	34890	17,445.—
Idem, bosco	b	1660	498.—
Idem, lanca	c	310	62.—

Ni. di mappa precedenti: 143, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 138, 139, 141, 142 p., 1804, e. 1803, p. 1788.

Valore totale degli immobili in Ascona 234,722.50

Nonchè beni mobili annessi per destinazione e formanti l'arredamento della Pensione Albergo Sonnenhof, e dichiarati accessori degli stabili mobili da sala, da camera, da cucina ecc., e meglio come a preciso inventario deposto in atti.

Valore di stima dei beni mobili . . . . . 9,239.—

Immobili:

In territorio di Locarno:

Beni intestati alla escussa:	Mappa: nº	Misura: mq.	Stima: fr.
Casa Boletti, casa	1 A	162	30,000.—
Idem, pollaio	B	10	100.—
Idem, casa colonica	C	244	30,000.—
Idem, ghiaia	d	51839	2,591.95
Idem, bosco	e	36646	5,496.90
Idem, vigna	f	7040	10,560.—
Idem, prato	g	163848	132,549.—
Idem, fiume	h	29479	589.60
Idem, giardino	i	1649	3,298.—
Casa Orelli, diroccato ½	11	98	2,000.—
Idem, prato e campo	13 a	51087	51,087.—
Idem, prato e cespuglio	b	6138	3,069.—
Valore di stima dei beni immobili in Locarno			271,341.45

Ni. di mappa precedenti: 1, 6. c, 6,2/a, 2. p. te, 1,2/b, 2. p. tc, 3, 7, 18, 24, 24/a. p.

Valore complessivo di tutta la proprietà con i beni mobili: . fr. 515,302.95.

Termine per le contraddizioni: Diritti reali, servitù, crediti ipotecari ed altri oneri fondiari: 25 novembre 1938, con la comminatoria prevista dai dispositivi dell'art. 29 del Reg. Trib. Fed. sulla R. F. F.

Data e luogo del primo incanto: 14 dicembre 1938, dalle ore 3 pom. in avanti nella Sala Comunale di Ascona.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 2 dicembre 1938.

Locarno, 31 ottobre 1938. Per l'Ufficio:
A. Scamara, ufficiale.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (3129)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 11 janvier 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, **Salle des ventes de l'Office des Poursuites,** la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société Anonyme Beulet Square F,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle Nº 4284, feuille 18, d'une superficie de 4 ares, 37 mètres, avec sur la dite, sis Rue du Beulet 11, le bâtiment suivant:

Nº 3977, d'une surface de 2 ares, 1 mètre, à destination de logements.

Ce bâtiment est distribué de la façon suivante:

Sous-sol: caves et chauffage.

Rez-de-chaussée: deux logements de 1 pièce et deux appartements de 3 pièces.

Du 1er au 5me étage: trois appartements de 3 pièces par étage.

6me étage: 2 appartements de 3 pièces et greniers.

Ascenseur. Chauffage central général. Service d'eau chaude. Chambres de bains.

Estimation de l'office:

Deux cent vingt mille francs, ci . . . . . fr. 220,000.—.

Délai de production: 6 décembre 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 14 décembre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste du 2me rang.

Genève, le 16 novembre 1938. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (3130)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 11 janvier 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, **Salle des ventes de l'Office des Poursuites,** la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société immobilière La Gazelle,

société anonyme ayant son siège à Chêne-Bourg (Genève).

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle Nº 1422, feuille 9, d'une superficie de 42 ares, 71 mètres, avec sur la dite, sis Chemin de l'Eglise, les bâtiments suivants:

Nº 393, d'une surface de 1 are, 30 mètres, à destination de logement. Ce bâtiment comporte des locaux à l'usage de café et 3 étages d'appartements.

Nº 394, d'une surface de 30 mètres, 90 décimètres, à destination de logement.

Nº 1633, d'une surface de 3 ares, 11 mètres, 75 décimètres, à destination de plancher couvert.

Nº 1634, d'une surface de 32 mètres, 30 décimètres, à destination de logement.

Nº 1635, d'une surface de 16 mètres, 50 décimètres, à destination de garage.

Nº 1636, d'une surface de 53 mètres, à destination de hangar.

Nº 395, d'une surface de 25 mètres à destination de hangar.

Nº 1637, d'une surface de 33 mètres, à destination de garage.

Estimation de l'office:

Quatre vingt mille sept cents francs, ci . . . . . fr. 80,700.—.

Délai de production: 6 décembre 1938.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 14 décembre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste du 1er rang.

Genève, le 16 novembre 1938. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Trachselwald* (3131)

Schuldner: Schneider Gottlieb, Viehhändler, in Huttwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Trachselwald: 5. November 1938.

Sachwalter: P. Egger, Notar, Langnau (Bern).

Eingabefrist: Bis und mit 8. Dezember 1938.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 5. Januar 1939) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Januar 1939, 15 Uhr, im Restaurant zum Bahnhof in Ramsei.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Schlieren* (3120)

Mit Beschluss vom 12. November 1938 hat das Bezirksgericht Affoltern die dem Schuldner König Paul, mechanische Zimmerei, Sägerei, Baugeschäft und Holzhandlung, in Bonstetten, bewilligte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 8. Februar 1939 verlängert.

Die auf Dienstag, den 22. November 1938 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und findet nunmehr Dienstag, den 17. Januar 1939, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Linde, Bonstetten, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Löwenstrasse 53, Zürich 1, eingesehen werden.

Zürich, den 12. November 1938.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Köpfli, Rechtsanwalt, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (3121)

Die dem Staub Ernst, Möbel- und Tapezierergeschäft, Bollwerk 39, in Bern, bewilligte Nachlasstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 8. November 1938 um weitere 2 Monate, d. h. bis und mit 13. Januar 1939 verlängert worden.

Bern den 11. November 1938. Der Sachwalter:
Friedr. Moser, Fürsprech und Notar.
Bern, Aarbergergasse 46.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn *Amtsgericht Balsthal* (3137)

Den Gläubigern der Jäggi-Burkart Margrith, Kolonialwarengeschäft, in Oberbuchsiten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrages stattfindet: Dienstag, den 22. November 1938, vormittags 8.45 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal. Einwendungen können an den Verhandlungen mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Balsthal, den 15. November 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (3132)

Rückruf einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 17. November 1938 angesetzte Versteigerung des den Ehegatten

Basler-Eisenring Edwin Gustav und Mathilde,

von Basel, je zur Hälfte gehörenden Grundstückes, Sektion VIII, Parzelle 495¹, mit Wohnhaus Grenzacherstrasse 4, Flügelgebäude, Holzschopf, findet **nicht** statt.

Basel, den 16. November 1938. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Rhäzüns* (3122)

Steigerungs-Widerruf.

Die im Konkurs des Degiacomi Alex., Wein-, Mehl- und Holzhandlung, in Bonaduz, auf den 24. November 1938 angesetzte Liegenschaftssteigerung wird auf unbestimmte Zeit verschoben und findet daher am 24. ds. **nicht statt.**

Ems, den 11. November 1938. Die Konkursverwaltung.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées **par écrit.**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 24. Oktober. Unter der Firma **Genossenschaft F. G. Konditorei** hat sich auf Grund der Statuten vom 23. September 1938 mit Sitz in Zürich eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme, die Einrichtung und der Betrieb des an der Schweizerischen Landesausstellung zu errichtenden Konditorei-Pavillons. Jeder Genossenschafter hat einen auf den Namen lautenden Anteilschein von Fr. 300 zu zeichnen und voll einzuzahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter hiefür ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, soweit nicht durch das Gesetz Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, durch eingeschriebene Briefe. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern; diese führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies zurzeit Eduard Chardon, von Chexbres und Chardonne (Waadt), in Zürich, Präsident; Jakob Gschwend, von Zurich und Appenzell, in Zürich, Protokollführer, sowie Jules Forrer, von und in Thalwil; Theodor Schober, von und in Zürich, und Max Hess, von Thalwil, in Zürich, weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Waaggasse 5, in Zürich 1 (beim Präsidenten).

12. November. Unter der Firma **Abfallverwertungs G. m. b. H.** hat sich auf Grund der Statuten vom 12. November 1938, mit Sitz in Horgen, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, welche die Förderung der Abfallverwertung, sowie den An- und Verkauf von Altmaterial und Industrieabfällen zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000, woran als Gesellschafter beteiligt sind Max Kissling, von Horgen, mit Fr. 19,000 und Frl. Marie M. Kissling, von Kestenholz, mit Fr. 1000, beide in Zürich. Unter Anrechnung auf seine Stammeinlage bringt Max Kissling gemäss Vertrag vom 3. November 1938 eine Bureaueinrichtung im Werte von Fr. 1500 ein. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder Zirkular, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Max Kissling; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Glärnischstrasse 58.

12. November. Die Genossenschaft **Vereinigte Baumwollspinnereien,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1934, Seite 3246), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1938 neue Statuten festgelegt und dieselben den Vorschriften des neuen Rechtes angepasst. Die Firma lautet nun **Vereinigte Baumwollspinnerien, Zürich.** Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der ihr angeschlossenen Baumwollspinnereien durch gemeinsamen Verkauf der von ihnen erzeugten Baumwollgarne und Baumwollzwirne, soweit ihr dies möglich ist. Die Genossenschaft kann daneben Handel in Garnen und Zwirnen anderer Produzenten treiben. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Vorstand bestimmt über die Unterschriftsführung wobei nur Kollektivunterschrift zu zweien zulässig ist. Die Mitteilungen der Genossenschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Niklaus Knecht ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Ed. Bühler, von Winterthur, in Berg a. I. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

12. November. Unter dem Namen **Personalstiftung der Vereinigten Baumwollspinnereien Zürich,** besteht auf Grund der Urkunde vom 4. November 1938 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Sie bezweckt Fürsorgezuwendungen an das in den Diensten der «Vereinigten Baumwollspinnereien, Zürich», in Zürich stehende Personal, sowie gegebenenfalls dessen Angehörige, in Form einer einmaligen Zuwendung beim Austritt oder beim Tode. Der aus dem jeweiligen Vorstande und dem Geschäftsführer der «Vereinigten Baumwollspinnereien, Zürich» bestehende Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies Alfred Zangger, von und in Uster, Präsident, sowie Ernst Renggli, von und in Zürich; Hans Ed. Bühler, von Winterthur, in Berg a. I., und Heinrich Benz, von und in Zürich, weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Paradeplatz 5, in Zürich 1 (bei der Genossenschaft «Vereinigte Baumwollspinnereien, Zürich»).

Autotransporte, Holz, Kohlen. — 12. November. Die Kommanditgesellschaft **J. Meier-Lais & Co.,** Autotransporte, Holz- und Kohlenhandlung, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1935, Seite 981), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 1, Rindermarkt 18.

Gasthof. — 12. November. Die Firma **Meinrad Blöchliger,** in Wald (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2000), Gasthofbetrieb, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Eisen, Stahl. — 12. November. Die Kommanditgesellschaft **Rob. Kuster & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1934, Seite 806), Vertretungen in Eisen und Stahl en gros usw., hat sich infolge Todes des Gesellschafters Robert Kuster aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1938. 12. November. **Mühle Mühlethal A. G.,** Aarberg (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1938, Seite 210). Aus dem Verwaltungsrate ist der Vizepräsident Fritz Christen ausgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Er wurde ersetzt durch Fritz Born, von Niederbipp, in Bern. Die Verwaltungsratsmitglieder und der Direktor sind je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt.

Bureau Bern

11. November. Die Firma **Karl Gasser, Dec. Maler,** Gypser- und Malergeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 12. Mai 1908, Seite 853), ist infolge Assoziation erloschen.

Gypser- und Malergeschäft. — 11. November. Karl Franz Gasser, sen., und Robert Gasser, jun., beide von Schwyz und in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **Karl Gasser & Sohn,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1938 ihren Anfang genommen hat. Die Firma wird einzig durch die Unterschrift des Gesellschafters Robert Gasser rechtsgültig verpflichtet. Gypser- und Malergeschäft. Neubrückstrasse 94.

12. November. Die Firma **A. G. für automatische Stadtpläne,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1933, Seite 1262), wird, da jegliche geschäftliche Tätigkeit aufgehört hat, gemäss Art. 31 Handelsregisterordnung vom 7. Juni 1937 und gestützt auf Regierungsratsbeschluss vom 1. November 1938 im Handelsregister von Bern gelöscht.

Beteiligungen. — 12. November. Die Firma **Novità, Aktiengesellschaft,** Beteiligungen an Unternehmungen, insbesondere die Finanzierung und Kontrolle von Vertretungen des Handels und der Industrie, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 279 vom 30. November 1931, Seite 2555), wird infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes, gemäss Art. 31 Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 und gestützt auf Regierungsratsbeschluss vom 1. November 1938 im Handelsregister von Bern gelöscht.

12. November. Am 17. Oktober 1938 ist unter dem Namen **Personalfürsorgestiftung der Firma Protekta, Gesellschaft für Versichertenschutz,** eine Stiftung, mit Sitz in Bern, errichtet worden. Der Zweck der Stiftung ist im Allgemeinen die Fürsorge für das Personal der Firma «Protekta, Gesellschaft für Versichertenschutz». Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Stiftung insbesondere auch mit einer Versicherungsgesellschaft einen Gruppenversicherungsvertrag zugunsten des Personals der Firma abschliessen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der sich zusammensetzt aus einem Mitglied des Verwaltungsrates, dem Direktor und einem Vertreter der Angestellten der Firma «Protekta, Gesellschaft für Versichertenschutz». Einzelunterschrift führen Dr. Hans Tschumi, von Wolfisberg, und Direktor Bruno Müller, deutscher Staatsangehöriger, beide in Bern. Domizil: Bahnhofplatz 7 c/o. Protekta, Gesellschaft für Versichertenschutz.

Radio- und Grammophon-Apparate. — 12. November. Die Firma **Walter Pfister,** Radio- und Grammophon-Apparate, in Bern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1937, Seite 1005), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 16 I.

Bureau Biel

Vergoldung, Versilberung, Vernicklung. — 11. November. Die Einzelfirma **Th. Maeder,** Vergoldung, Versilberung und Vernicklung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 602), erteilt Einzelprokura an Theophil Heinrich Maeder, von Mühleberg, in Biel.

Email-Artikel. — 12. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Zurbrügg & Cie.,** Email-Artikel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1937, Seite 2875), hat ihr Geschäftsdomizil an die Diamantstrasse 9 verlegt.

Erstellung eines Häuserblocks und dessen Verwaltung. — 12. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Komfort-Hof,** Erstellung eines Häuserblocks und dessen Verwaltung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1932, Seite 1665), hat ihr Geschäftsdomizil an die Murtenstrasse 51 verlegt.

Bureau Burgdorf

Konstruktionswerkstätte usw. — 11. November. Inhaber der Firma **W. Neuhaus,** in Burgdorf, ist Werner Neuhaus, von Lützelflüh, in Burgdorf. Konstruktionswerkstätte, Stahl- und Metallbau. Frommgutweg Nr. 17.

Betten, Möbel. — 12. November. Die Firma **Jb. Meister,** Bett- und Möbelhandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1924), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Möbel. — 12. November. Inhaber der Firma **W. Meister,** in Burgdorf, ist Willy Meister, von Sumiswald, in Burgdorf. Möbelhaus. Heimiswilstrasse Nr. 8.

Bureau Laupen

Druckerei, Verlagsanstalt. — 10. November. Die **Polygraphische Gesellschaft (Société Polygraphique) (Società Poligrafica) (The Polygraphic Company),** mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1938, Seite 1777), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1938 die Gesellschaftsstatuten in Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechtes revidiert. Die publizierten Tatsachen erleiden dadurch keine Aenderungen. Das Aktienkapital von Fr. 1,000,000 ist voll einbezahlt.

11. November. **Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen,** Genossenschaft mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1938, Seite 1130). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 24. Oktober 1938 Prokura erteilt an Max Bach, von Saanen, in Laupen. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Polstergestelle, Kleinmöbel. — 15. November. Inhaber der Firma **Hans Rytz,** mit Sitz in Oberwichtrach, ist Hans Rytz, von Rütti bei Büren, in Oberwichtrach. Fabrikation von Polstergestellen und Kleinmöbeln.

Bureau Trachselwald

2. November. Unter der Bezeichnung **Personalfürsorgestiftung der Firma Marti & Co., Manufakturwaren en gros, Sumiswald,** hat die Firma «Marti & Co.», Manufakturwaren en gros, Kommanditgesellschaft in Sumiswald zum Zwecke der Fürsorge (speziell der Altersfürsorge) für ihre Angestellten durch Stiftungsurkunde vom 26. Oktober 1938 eine Stiftung errichtet, deren Sitz in Sumiswald ist. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat, bestehend aus dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter der Firma Marti & Co., Arnold Marti, von und in Sumiswald, und zwei Angestellten der Firma. Arnold Marti führt mit Kollektivzeichnung rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung mit einem der Angestellten der Firma, welche dem Stiftungsrate angehören, gegenwärtig Paul Fiechter, von Huttwil, in Sumiswald.

Bureau Wangen a. A.

14. November. Aus dem Vorstand der **Obstverwertungsgenossenschaft Herzogenbuchsee-Seeberg,** mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1932), ist der Sekretär Alfred Sollberger infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt Fritz Günter-Dietrich, von Thörigen, in Herzogenbuchsee. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv; der Geschäftsführer hat Einzelunterschrift.

Zug — Zoug — Zugo

1938. 14. November. Unter der Firma **Tschappu & von Arb, Lichtpausanstalt und Buchdruckerei,** in Zug, haben Frieda Tschappu, von Riedern (Glarus), mit Zustimmung des Ehemannes Fridolin Tschappu-Koller, und Werner von Arb, von Neuendorf (Solothurn), beide wohnhaft in Zug, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1938 begonnen hat. Lichtpausanstalt, Buchdruckerei und Vervielfältigungen. Zeughausgasse 7.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1938. 8 novembre. **Fabrique de Meubles S. A. en liquidation,** société anonyme avec siège à Romont (F. o. s. du c. du 2 décembre 1937, n° 282, page 2657). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Sägerei, Holzhandlung, Baugeschäft. — 1938. 8. November. Die Firma **Gebr. Nadig,** Sägerei, Holzhandlung und Baugeschäft, in Flums (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1807), befindet sich laut Konkurserkenntnis des Bezirksgerichtspräsidiums von Sargans vom 22. Oktober 1938 in Konkurs.

12. November. Durch öffentliche Urkunde vom 23. November 1937 ist unter dem Namen **Stiftung Theodor Bühler,** und mit Sitz in Uzwil, Gemeinde Henau, eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Ermöglichung von Kur- oder Ferienaufenthalten für kranke und schwache, bedürftige Kinder von Arbeitern in einem Kindersanatorium oder Ferienheim. Anrecht auf diese Unterstützung bis zum vollendeten 14. Altersjahr haben Kinder, deren Väter oder Ernährer mindestens 5 Jahre ununterbrochen im Dienste der Firma «Gebrüder Bühler» stehen. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, bestehend aus den Mitgliedern der Kommission der «Krankenkasse des Personals der Firma Gebrüder Bühler», in Uzwil. Der Präsident Werner Steinemann, von Rümlang (Zürich), in Uzwil und der korrespondierende Aktuar Gottlieb Näf-Odinga, von Henau, in Uzwil, führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung kollektiv. Geschäftslokal bei Firma Gebrüder Bühler, Uzwil.

12. November. **Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft),** mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1938, Seite 170). Kollektivprokura zu zweien für die Filiale St. Gallen wurde erteilt an Emil Tanner, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen.

12. November. Die Firma **Ernst Reusser, Nähmaschinen & Radio Wattwil,** in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1938, Seite 2198), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Metzgerei, Gasthaus. — 12. November. Die Firma **Gallus Reich,** Metzgerei und Gasthaus zum «Ochsen», in Grabs (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1928, Seite 258), ist infolge Veräusserung des Geschäftes erloschen.

Chemische Produkte. — 12. November. Ueber die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wetter & Co.,** Saltrolfabrikation (chemische Produkte), in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 493), wurde laut Konkurserkenntnis des Bezirksgerichtspräsidiums von Unterrheintal vom 5. Oktober 1938 der Konkurs eröffnet und mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66, Abs. 2, Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 im Handelsregister gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Plattengeschäft. — 1938. 14. November. Inhaber der Firma **Paul Perolini,** in Frauenfeld, ist Paul Perolini, von Warth, in Frauenfeld. Plattengeschäft. Züreherstrasse 57.

14. November. In den Stiftungsrat der **Schülerkrankenkasse Kreuzlingen,** mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1937, Seite 1429), wurde an Stelle des verstorbenen Kassiers Konrad Gonzenbach neu als Kassier gewählt August Ziegler, von Buchthalen, in Kreuzlingen. Er führt Kollektivunterschrift in Verbindung mit einem weitern zeichnungsberechtigten Mitglied des Stiftungsrates. Die Zeichnungsbefugnis des verstorbenen Kassiers wird hiermit gelöscht.

Wirtschaft, Viehhandel. — 14. November. Die Firma **R. Küng,** Wirtschaft und Viehhandel z. Ochsen, in Erlen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1916, Seite 1742), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Restaurant, Viehhandel. — 14. November. Die Firma **Friedrich Christen,** Betrieb des Restaurant Central, Viehhandel, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. Februar 1937, Seite 291), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft, Viehhandel. — 14. November. Inhaber der Firma **Jos. Bürgi,** in Braunau, ist Josef Bürgi, von Mosnang, in Braunau. Wirtschaft z. Ochsen, Viehhandel, Landwirtschaft.

14. November. **Landwirtschaftliche Brennereigenossenschaft des Bezirks Diessenhofen,** in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1934, Seite 2728). Die Zeichnungsbefugnis des infolge Todes ausgeschiedenen Geschäftsführers und Vorstandsmitglieds Heinrich Hanhart wird hiermit gelöscht. Als Geschäftsführer mit der Befugnis, kollektiv mit dem Präsidenten für die Genossenschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, wurde neu in den Vorstand gewählt Heinrich Hanhart, Sohn, von und in Diessenhofen.

Schreibmaschinen. — 14. November. Die Firma **Eugen Wetter,** Schreibmaschinenhandel und Reparaturwerkstatt, in Hugelshofen (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1935, Seite 1918), über die am 5. Oktober 1938 der Konkurs eröffnet wurde, der im summarischen Verfahren durchgeführt wird, wird infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Esercizio di un cinema. — 1938. 14 novembre. La ditta individuale **Anna-Attilia Morandini,** in Bellinzona, esercizio cinema Cervo (F. u. s. di c. del 27 maggio 1935, n° 122, pag. 1360), viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Sartoria da uomo e signora. — 14 novembre. Titolare della ditta individuale **Mazzola Luigi di Luigi,** in Bellinzona, è Luigi Mazzola di Luigi, di Losone, in Daro, frazione di Bellinzona. Sartoria da uomo e signora.

Commestibili, prestino, vini, ecc. — 14 novembre. La ditta individuale **Pacciorini Luigi,** in Bellinzona, negozio di commestibili, prestino, vini con esercizio di osteria (F. u. s. di c. del 26 ottobre 1916, n° 252, pag. 1634), viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare, attività e passività sono assunte dalla nuova ditta «Eredi fu Luigi Pacciorini».

Melania Pacciorini ved. fu Luigi, nata Bomio, e figli Agnese, Laura, Mario, Adele e Luigina, tutti maggiorenni, da ed in Bellinzona, hanno costituito a far data dalla presente inscrizione, e con sede in Ravecchia, frazione di Bellinzona, una società collettiva, sotto la ragione sociale **Eredi fu Luigi Pacciorini.** La società ha assunto attività e passività della cessata ditta individuale «Pacciorini Luigi». La società ha per iscopo la gerenza di un negozio di commestibili con prestino, vini ed esercizio di osteria. La società sarà vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di Melania Pacciorini e Mario Pacciorini.

Ufficio di Biasca

11 novembre. **Consorzio Biaschese di Allevamento del Bestiame Bovino,** società cooperativa con sede in Biasca (F. u. s. di c. del 3 aprile 1922, n° 78, pagina 630). L'assemblea sociale del 2 maggio 1937 ha proceduto alla rinnovazione del Comitato. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente Faustino Strozzi, da ed in Biasca, e del segretario Erminio Rodoni, da ed in Biasca. Le firme Silvio Magginetti, presidente, e Ernesto Maggini, segretario, sono conseguentemente estinte.

Ufficio di Locarno

Prodotti chimici, ecc. — 12 novembre. La società anonima **Lalo S. A. (Lalo A. G.),** in Muralto, fabbricazione e commercio di prodotti chimici, ecc. (F. u. s. di c. del 5 luglio 1938, n° 153, pag. 1581), notifica che attualmente il consglio d'amministrazione è composto di due membri: Otto Fivian, di Otto, da Köniz (Berna), in Muralto, e Emil Loosli, di Emil, da Eriswil (Berna), in Locarno, segretario, i quali due amministratori vincolano la società con la loro firma collettiva.

Ufficio di Lugano

14 novembre. Nella sua assemblea straordinaria degli azionisti del 28 giugno 1938, la **Società generale d'Affissioni Succursale di Lugano,** società anonima con sede principale a Ginevra e succursale a Lugano (F. u. s. di c. del 16 luglio 1938, n° 164, pag. 1600), ha adottato dei nuovi statuti conformi alla nuova legislazione. Le indicazioni che interessano in modo particolare la succursale sono le seguenti: La società ha per oggetto lo sfruttamento di tutti i generi di pubblicità mediante avvisi, quadri pubblicitari, pitture, pubblicità luminose, proiezioni, ecc., ovunque essa lo giudichi opportuno, e l'acquisizione di tutti i fondi di commercio similari. Il consiglio di amministrazione è così composto: Henry George, presidente; Charles Boveyron, vice-presidente; membri sono: Jean Buisson, Charles Matthey jun., John Ramel (tutti già inscritti), Eric Binz, di Eriswil (Berna), a Bulle (Friborgo), e Ernest Favre, da ed in Ginevra. Essi firmano per la società collettivamente a due. Il direttore generale Ernesto Fontaine, è stato designato segretario del consiglio e continua a firmare individualmente per la società.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1938. 11 novembre. La **Société des Tireurs de Corbeyrier,** association dont le siège est à Corbeyrier (F. o. s. du c. des 17 juillet 1886 et 24 janvier 1925), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 19 avril 1936, elle a décidé sa radiation au Registre du Commerce. L'association continue d'exister sans être inscrite.

Bonneterie, chemiserie, mercerie. — 11 novembre. La société en commandite **A. Dubois et Cie,** à Leysin, bonneterie, chemiserie, mercerie fine, articles de bazar (F. o. s. du c. des 4 octobre 1934 et 19 janvier 1937), a donné procuration individuelle à Jules Dubois, de Travers, domicilié à Villars sur Ollon.

11 novembre. La société anonyme **Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Leysin,** dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. des 23 janvier 1936 et 5 janvier 1938), fait inscrire: En remplacement d'Adrien Veyrassat, décédé, l'assemblée générale du 28 juin 1938 a appelé comme membre du conseil d'administration Gustave Monnard, de Daillens, à Lausanne. L'administrateur nouveau n'a pas la signature sociale.

Bureau de Grandson

Entreprise de bâtiments. — 14 novembre. La maison **Adrien Thévenaz,** entreprise de bâtiments, dont le siège est à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 20 mai 1935, n° 116, pag. 1295), confère procuration individuelle à Eugène fils d'Adrien Thévenaz, de Bullet, domicilié à Ste-Croix.

Bureau de Lausanne

14 novembre. **Caisse de Retraite et d'Invalidité des Fabriques de la Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande,** fondation ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 décembre 1927). Albert Pérusset, Louis Du Pasquier et Edouard Petitpierre, décédés, ne font plus partie du bureau de la direction et leurs signatures sont radiées. Ils ont été remplacés par Auguste Leuba, de Buttes, à Saint-Blaise, président, Dr. Ernst Martz, de et à Arlesheim, vice-président, et Dr. Max-Edouard Petitpierre, de Couvet, à Neuchâtel, secrétaire. La fondation est engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle de chacun des trois membres de son bureau.

14 novembre. **Bureau de Crédit S. A.,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 février 1935). Les bureaux de la société sont transférés Rue du Grand Chêne 1.

Bricelets. — 14 novembre. Le chef de la maison **Vve Castioni,** à Lausanne, est Léonie née Cuany, veuve de Attilio Castioni, de Stabio (Tessin), à Lausanne. Fabrication et commerce de bricelets. Avenue de Morges 11 bis.

Appareillage, ferblanterie, etc. — 14 novembre. **Moser-Steck,** à Lausanne, appareillage, ferblanterie, couverture, installations sanitaires et chauffages centraux, etc. (F. o. s. du c. du 24 juillet 1936). Le magasin, bureau et atelier est à l'Avenue d'Echallens 39.

Bureau de Vevey

Primeurs. — 10 novembre. Par décision du 9 novembre 1938, le Président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la maison **Anna Accarisi,** à Moutreux-Planches, primeurs, gros et détail (F. o. s. du c. du 5 avril 1924, n° 81, page 879).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Participations financières. — 1938. 8 novembre. Aux termes d'acte du 31 octobre 1938, il a été constitué sous la raison **Berco S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'administration de participations financières et le financement de toutes affaires mobilières ou immobilières, financières, commerciales ou artistiques hors du Canton du Valais. Le siège de la société est fixé à Vernayaz (Valais). Le capital social est fixé à la somme de 50,000 fr., divisé en 50 actions, entièrement libérées de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'un ou plusieurs membres. Léon Gouy, de et à Genève, président; Maurice Gouy, de et à Genève, secrétaire; sont nommés administrateurs et engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: chez Me Amédée Delèze, notaire, à Vernayaz (Valais).

Genf — Genève — Ginevra

Briquets, jeux, etc. — 1938. 12 novembre. **Arfuma S. A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 13 août 1937, page 1888). Les locaux de la société sont actuellement: Rue de Monthoux 30.

12 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1938, la **Société Immobilière du Mervelet N° 68,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1933, page 2388), a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

12 novembre. La **Société Immobilière La Mi-Côte,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1934, page 1451), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Café. — 12 novembre. La raison **Mme Janet,** exploitation d'un café, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1936, page 627), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

12 novembre. **Société d'Opérations Financières et de Gestion (Oprag),** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 12 février 1938, page 341). Charles-Edmond Cavin, membre et secrétaire du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Emile-Walter-Octave Vulliet (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Zelltrust A. G. Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Zelltrust A. G. Schaffhausen vom 6. August 1938 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742 des O. R. werden hiemit allfällige Gläubiger ersucht, ihre Ansprüche bei der unterzeichneten Liquidatorin anzumelden.

Zürich (Talstrasse 9), den 1. November 1938. (A. A. 261 1)

Die Liquidatorin:
A.-G. für Kontroll- und Finanzgeschäfte «KONTROFINA».

Hans Kaspar Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Hans Kaspar Aktiengesellschaft, Zürich, haben in der Generalversammlung vom 9. November 1938 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 400,000 auf Fr. 350,000 herabzusetzen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit darüber in Kenntnis gesetzt, dass sie binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Forderungen sind schriftlich beim Notariat Zürich-Altstadt, Talstrasse 25, Zürich 1, anzumelden. (A. A. 262 1)

Zürich, den 12. November 1938.

Hans Kaspar Aktiengesellschaft,
Der Verwaltungsrat.

Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz

Société anonyme établie à Genève. Siège social: 10 rue Diday

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C. O.

Première publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1938 a décidé de réduire le capital social de fr. 13,750,000 à fr. 12,500,000 par le rachat de 2500 actions d'une valeur nominale de fr. 500 chacune, en vue de leur annulation.

En application de l'article 733 C. O., MM. les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils ont la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (A. A. 265 3)

Le Conseil d'administration.

Société Générale d'Hôtels Sierre (Valais) en liquidation

Emprunt 1er rang de fr. 700,000 réduit à fr. 414,375 du 2 novembre 1905.

L'assemblée des délégataires, tenue le 12 novembre 1938 à l'Hôtel Bellevue à Sierre, sous la présidence de M. J.-J. Mercier, a voté, à l'unanimité des 594 voix exprimées, les résolutions suivantes:

1. L'assemblée des délégataires autorise pour autant que de besoin la Commission de liquidation d'accepter l'offre faite par la S. A. en formation Hôtel Château Bellevue à Sierre, de racheter les immeubles hypothéqués en faveur des délégataires pour le prix de fr. 320,000 payable à fin novembre, contre radiation des hypothèques.
2. L'assemblée accepte le remboursement anticipé et définitif des délégations par un montant qui ne sera pas inférieur à fr. 450 par titre et elle passe quittance à la Société débitrice pour le solde.

   A cet effet, elle donne tous pouvoirs au gérant de la grosse pour acquitter cette dernière, requérir la radiation des hypothèques et en général procéder à tous actes nécessités par l'exécution des deux résolutions votées.

A teneur de l'ordonnance fédérale sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs de titres qui n'auraient pas été représentés à l'assemblée ci dessus peuvent recourir contre ces décisions dans le délai d'un mois à dater de la présente publication.

Les porteurs de délégations de l'emprunt sus-mentionné sont invités à faire parvenir leurs titres au gérant de la grosse soussigné, munis des coupons nos 35 à 37 en vue du remboursement final. (A. A. 264)

Sierre, le 15 novembre 1938. **Le gérant de la grosse:**
BANQUE POPULAIRE DE SIERRE S. A.

Ausfuhr elektrischer Energie

Die **industriellen Betriebe von Genf** erstellen gegenwärtig ein neues Kraftwerk «Usine du Verbois» mit einer Leistung von max. etwa 66 000 Kilowatt. Sie beabsichtigen, die in ihrem eigenen Absatzgebiet nicht benötigte Produktion dieses Kraftwerkes an die Energie Industrielle S. A., mit Sitz in Paris, abzugeben. Daneben soll der ausländische Abnehmer im Winter auch über den vertraglichen Energiebezug der Genfer industriellen Betriebe von der «S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)» in der Höhe von 3 Millionen Kilowattstunden mit einer max. Leistung von 5000 Kilowatt verfügen können.

Die industriellen Betriebe von Genf stellen das Gesuch um Erteilung der Bewilligung für die Ausfuhr der in Frage stehenden Energiequoten mit einer Leistung von **max. 30 000 Kilowatt** für die Dauer von **10 Jahren,** d. h. für die Zeit vom 1. Januar 1942 bis 31. Dezember 1951.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf im Inland oder Einsprachen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den **16. Dezember 1938** einzureichen. Nach diesem Zeitpunkt eingegangene Strombedarfsanmeldungen, sowie Einsprachen können keine Berücksichtigung mehr finden. (A. A. 254 2)

Bern, den 29. Oktober 1938. **Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.**

Exportation d'énergie électrique

Les **Services Industriels de Genève** construisent actuellement une nouvelle usine hydroélectrique «l'usine du Verbois» pour une puissance maximum d'env. 66 000 kilowatts. Ils ont l'intention de fournir à l'Energie Industrielle S. A. ayant son siège à Paris la production de cette usine qui ne trouve pas d'emploi dans leur zone de distribution. Pendant l'hiver, le preneur étranger doit pouvoir disposer, en outre, de la quantité d'énergie de 3 millions de kilowattheures que la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS) s'est engagée à fournir aux Services Industriels de Genève sous une puissance maximum de 5000 kilowatts.

Les Services Industriels de Genève demandent l'autorisation d'exporter les quantités d'énergie en question sous une puissance **maximum de 30 000 kilowatts** pour la durée de **10 ans,** c'est-à-dire pour la durée du 1er janvier 1942 au 31 décembre 1951.

La présente demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes oppositions doivent être adressées à l'office soussigné jusqu'au **16 décembre 1938** au plus tard. Les demandes d'emploi de courant et oppositions qui seraient présentées après la date mentionnée ci-dessus ne pourront plus être prises en considération.

Berne, den 29 octobre 1938.

Office fédéral de l'économie électrique.

Esportazione di energia elettrica

I **Servizi industriali di Ginevra** stanno attualmente costruendo una nuova centrale elettrica (Usine du Verbois) di una potenza massima di 66 000 kilowatt. Essi hanno l'intenzione di esportare l'energia di questa centrale, che non potrà venir utilizzata nella loro zona di rifornimento; quest'energia sarebbe destinata alla «Energie Industrielle S. A.» con sede in Parigi. Inoltre il compratore estero dovrebbe poter disporre durante l'inverno della fornitura contrattuale della «S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)» ai Servizi industriali di Ginevra dell'importo di 3 milioni di kilowattore con una potenza massima di 5000 kilowatt.

I Servizi industriali di Ginevra fanno pertanto domanda affinchè venga loro conferita l'autorizzazione di esportazione delle quote di energia in questione con una potenza **massima di 30 000 kilowatt** per la durata **di 10 anni,** e cioè dal 1° gennaio 1942 al 31 dicembre 1951.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza 4 settembre 1924, concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Fabbisogni di energia per l'interno del paese od opposizioni di qualsiasi specie vanno notificati all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al **16 dicembre 1938.** Le notifiche di fabbisogni di energia come pure le opposizioni introdotte dopo tale data non potranno più essere prese in considerazione.

Berna, 29 ottobre 1938. **Ufficio federale dell'economia elettrica.**

The London & Provincial Marine & General Insurance Co. Ltd.

Bilan au 31 décembre 1937

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	700,000.—.—	Capital social	1,000,000.—.—
Valeurs mobilières:		Réserves spéciales:	
Obligations et lettres de gage	1,096,173.—.—	General	400,000.—.—
Actions de compagnies d'assurances	13,873.—.—	Special	200,000.—.—
Placements hypothécaires	306,415. 6. 4	Placement	100,000.—.—
Immeubles	16,282.15. 5	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	78,394.11. 7
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	57,653.17. 3	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	28,042. 4.11
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	57,157. 1. 1	Autres réserves techniques	193,635.16.11
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:		Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
Compte courant	4,520. 6. 6	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la Société	8,266.19. 6
Prorata d'intérêts et loyers	13,836.15.11	Engagements: envers des agents	8,367. 9.11
Autre actif et débiteurs divers	257.14.—	Autre passif et créditeurs divers	66,593.10. 5
(V. G. 46)		Compte de profits et pertes	182,899. 3. 3
	2,266,199.16. 6		2,266,199.16. 6

London, 30 juin 1938.

The London & Provincial Marine & General Insurance Co. Ltd.
W. T. Maudsley, Director. **D. Mann**, Secretary.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Abrogation de prohibitions d'exportation

La Division fédérale du commerce à Berne, signale, à toutes fins utiles, que le Journal Officiel du 10 novembre 1938 a publié le texte d'un avis par lequel le Minister français de l'Agriculture fait savoir aux exportateurs de fourrages qu'une dérogation générale à la prohibition d'exportation édictée par le décret du 20 mai 1938 [1]) est accordée jusqu'à nouvel ordre en ce qui concerne les fourrages de toute nature repris au tarif douanier français sous le numéro 164, à l'exclusion des foins de prairies (naturelles ou artificielles).

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce nº 121 du 25 mai 1938.

269. 16. 11. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 16. November an — Cours de réduction dès le 16 novembre

Belgien Fr. 75.15; Dänemark Fr. 93.45; Danzig Fr. 83.45; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.73; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 122.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.78; Marokko Fr. 11.73; Niederlande Fr. 239.80; Schweden Fr. 107.70; Tunesien Fr. 11.73; Ungarn Fr. 86.45; Grossbritannien und Irland Fr. 21.95.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik A. G., Winterthur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. November 1938, 14.15 Uhr im Hotel Löwen, Winterthur

TRAKTANDEN:

Mitteilung und Beschlussfassung anlässlich des 25jährigen Geschäftsjubiläums.

1. Mitteilung an die Aktionäre über den Beschluss des Verwaltungsrates betreffend Schaffung von Fürsorgefonds zugunsten der Angestellten und Arbeiter und Dotierung dieser Fonds mit Fr. 200,000.
2. Beschlussfassuug über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend Ausschüttung eines Jubiläumsbonus von 3% auf dem Aktienkapital, d. h. von Fr. 18,000.— netto an die Aktionäre.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können Stimmkarten, die sie zur Teilnahme an der Generalversammlung ermächtigen, gegen Hinterlage der Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft bis Donnerstag, den 24. November, 17 Uhr, beziehen. Die Hinterlage kann auch bei einer Schweizerischen Bank erfolgen; in diesem Falle werden die Stimmkarten auf dem Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der Hinterlagebescheinigung der Bank bis zum vorgenannten Datum ausgehändigt.

Winterthur, den 14. November 1938. (6604 Q) 2597 y

Der Verwaltungsrat.

Schweiz. Steinzeug-Röhren-Fabrik A.-G. Schaffhausen

Einladung zur 50. Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Dezember 1938, nachmittags 6½ Uhr im Hotel Bahnhof Schaffhausen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle. 2593

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht, sind vom 17. November 1938 ab im Bureau der Fabrik aufgelegt.

Schaffhausen, den 15. November 1938.

Der Verwaltungsrat.

Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie

Messieurs les actionnaires sont convoqnés en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi 26 novembre 1938, à 12.15 heures, à Bâle,** Sternengasse 4. 2599

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont dès ce jour à la disposition des actionnaires à la même adresse.

Le Rêve S. A., Genève

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le **mardi 6 décembre 1938, à 11 h. 30,** au Lausanne-Palace, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du Conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-vérificateur. 3. Discussion et approbation de ces rapports et des comptes. 4. Nomination du commissaire-vérificateur. 2594

Cette assemblée générale ordinaire sera suivie, à midi, d'une

assemblée générale extraordinaire

avce l'ordre du jour suivant: Modification des statuts et mise en harmonie de ceux-ci avec les dispositions du code fédéral des obligations revisé.

Pour assister à ces deux assemblées, les actionnaires devront présenter leurs actions au bureau des assemblées, ou produire un récépissé constatant leur dépôt dans une banque.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du commissaire-vérificateur, ainsi que le projet de statuts, seront à la disposition des actionnaires dès le 25 novembre 1938, au siège de la société: Acacias nº 37, à Genève.

Le Conseil d'administration.

République et Canton de Genève

DÉPARTEMEMT DES FINANCES ET CONTRIBUTIONS

Emprunt 4% Etat de Genève 1933

(1re émission)

Les porteurs d'obligations 4% **Etat de Genève 1933** (1re émission) sont informés que les 960 obligations suivantes sont sorties au tirage du 7 novembre 1938 (1er tirage).

720 obligations de fr. 1000.—

1 à 50	7201 à 7250	18201 à 18250	22401 à 22450
651 à 700	8951 à 9000	18601 à 18650	23601 à 23650
2551 à 2600	14601 à 14650	19101 à 19150	
5551 à 5600	14801 à 14850	19751 à 19800	

29338	29461	29569	29679	29793	29852	29938
29443	29473	29673	29730	29795	29858	29962
29445	29515	29674	29757	29818	29887	

240 obligations de fr. 500.—

30551 à 30600	36101 à 36150	36351 à 36400	37301 à 37350

39460	39490	39504	39596	39721	39808	39929
39474	39493	39508	39650	39736	39835	39961
39475	39496	39519	39677	39743	39863	39964
39480	39497	39540	39696	39783	39867	39997
39484	39498	39570	39706	39797	39904	
39489	39501	39585	39717	39801	39907	

Ces obligations sont remboursables au pair en fr. 1000 et en fr. 500, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, à partir du **15 février 1939,** à la Caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Genève, le 7 novembre 1938. 2591

LE CONSEILLER D'ÉTAT
chef du Département des Finances et Contributions:
F. Perreard.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf! Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Gemeinde

hat Obligationen zu Fr. 5000.— und Fr. 10,000.—, auf 10 Jahre fest, Zins 3¼ % abzugeben.

Gefl. Zuschriften unter Chiffre M. 13823 an Publicitas Zürich. 2592

Kaufmann

38 jährig, mit speziellen Erfahrungen in Finanz-, Bank-, Buchhaltungs-, Inkasso- und Verwaltungs-Angelegenheiten sucht aktive Beteiligung mit vorläufig Fr. 10,000—15,000 an eingeführtem und seriösem Geschäft gleich welcher Branche. 2601

Angebote unter Chiffre H. 6594 Q. an Publicitas Basel.

Zu noch besserer Erschliessung stark besuchten Sommerplatzes und absolut schneesicherem, bereits gut frequentiertem Skisportgebiete wird **kleinere** 2587

Finanzgesellschaft

gesucht. Ohne Risiko, da sichere Verzinsung durch heutige Umsätze schon gesichert ist. Aufragen befördert sub A 13801 Ch die Publicitas A.-G. Chur.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 Z. G. B.)

Erblasser: **Studer Albert,** von Maschwanden, Kt. Zürich, geb. 1857, gew. Direktor der Ziegelei Tiefenau A.-G., wohnhaft gewesen Waldböheweg 9 in **Bern,** gestorben am 29. Oktober 1938 in Bern.

Eingabefrist bis und mit 14. Dezember 1938:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9 in Bern. 2555

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr Otto Studer, Kaufmann in Wabern bei Bern.

Bern, den 9. November 1938.

Der Beauftragte:
Otto Müller, Notar.

Kassenschrank

feuerfest und diebessicher, neue Konstruktion, billig zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre D. 353 B. an die Annoncen-Expedition A. Dennler, Bern. 2595

Immer im Schritt marschieren....!

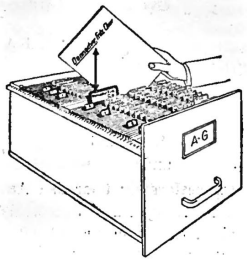
Eine goldene Regel auch für den Geschäftsbetrieb, die aber allzu oft mißachtet wird. Die modernen Maschinen haspeln mit mikroskopischer Genauigkeit ihre Tagesproduktion ab. Tüchtige Arbeiter, ausgerüstet mit wirtschaftlichen Werkzeugen vollenden nach ausgeklügeltem Arbeitsprogramm das gewinnbringende Werk. Alles würde sonst überall klappen....

Leider aber marschiert mancherorts die Arbeit im Büro nicht immer im Schritt. Sie fällt aus dem Takt, hinkt hinten nach. Bewahre, nicht aus Unfähigkeit! Nur der absolut unzulänglichen Einrichtungen wegen, die eben so rationell bei weitem nicht sind, wie Maschinen und Werkzeuge in der Fabrik.

Im Schritt marschieren heißt mit bewährten, rationellen Arbeitsmitteln auch im Büro die Leistung mühelos steigern. Überall da kann man im Schritt marschieren, wo zeit- und raumsparende Bigla-Büroeinrichtungen das auswertende Schaffen im Büro beschwingen. Aufschlußreiche Prospekte kosten Sie nichts.

Bigler, Spichiger & Cie. A.-G., Biglen (Bern)

Bigla



Comptoir Th. Eckel A.G. in Basel

Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 25. November 1938, nachmittags 5 Uhr im Geschäftslokal Centralbahnstrasse 9, in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung der Bilanz pro 1937/38. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1938/39.

Die Zutrittskarten zu obiger Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien an der Kasse der Gesellschaft in Basel, bis zum 24. November 1938, abends 6 Uhr, bezogen werden, wo auch gleichzeitig die Bilanz zur Einsichtnahme aufliegt.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. **Jules Frei.**

2600

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Papeteries de Serrières

Assemblée générale particulière des actionnaires porteurs des actions ordinaires

le jeudi 1er décembre 1938, à 10 heures 15, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport concernant la révision des statuts, la modification du capital (réduction et augmentation) et diverses prestations y relatives.
2. Vote sur la conclusion de ce rapport.

Assemblée générale des actionnaires porteurs d'actions privilégiées

le jeudi 1er décembre 1938, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport concernant la révision des statuts, la modification du capital (réduction et augmentation) et diverses prestations y relatives.
2. Vote sur la conclusion de ce rapport.

Assemblée générale des actionnaires

le jeudi 1er décembre 1938, à 11 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport sur la révision des statuts, la modification du capital (réduction et augmentation) et diverses prestations y relatives.
3. Vote sur la conclusion de ce rapport.
4. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1937/38.
5. Rapport des contrôleurs.
6. Vote sur la conclusion de ces rapports. 2598
7. Nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, ainsi que les propositions de modification des statuts et les rapports concernant la révision de ceux-ci et la modification du capital, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 20 novembre.

Les cartes d'admission pour les 3 assemblées précitées seront délivrées jusqu'au 26 novembre par la Direction des Papeteries de Serrières sur justification de propriété par attestation de banque, avec indication des numéros des titres.

Au nom du Conseil d'administration,
Le Président: Georges Bauer. Le Secrétaire: Strittmatter.

Berner Handelsbank

Einladung

zur

ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. November 1938, 11 Uhr, im Bankgebäude der Berner Handelsbank in Bern.

Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung der Uebernahme der Geschäfte durch die Schweizerische Bankgesellschaft.
2. Beschlußfassung über die Reduktion des Kapitals von Fr. 3,000,000 auf Fr. 150,000 durch Rückzahlung von Fr. 380.— pro Aktie und Zusammenlegung von 5 auf nominell Fr. 20.— abbezahlten Aktien zu einer neuen Aktie à Fr. 100.— nominell.
3. Aenderung der Statuten Art. 3, 5, 13, 21, 22, 24 und 25. Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre gemäß Art. 700 OR auf.
4. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bern, 15. November 1938.

Berner Handelsbank
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **Dr. G. Hürlimann.**

2596

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne